

啓者本公司  
創製之雙鳳  
嘜自由鐘嘜  
郵票嘜香煙  
經已多年久  
蒙海內外  
士商嘉許本  
公司現遷往  
丹戎巴加律  
門牌六十三  
號諸商翁  
賜顧請移  
玉步本公司  
格外歡迎此  
佈

丁巳年十二月十七日

煙草公司  
中國華強公啓



[ Incorporated in China ]

第一版	論說	西電選譯
第二版	本坡新聞	州府新聞
第三版	專電新聞	廣東新聞
第四版	議案	中外要聞
第五版	中外要聞	華票船期
第六版	華票船期	談瀛雜俎

(黃玉垣)

之傳化。互爲進退。迭有消長。其中有太過。有不及。皆能爲病於人。並能致傷乎人。此淡季之南陽張仲景氏。所以特著傷寒論一書。以爲萬古之醫界闢開羣蒙也。據張氏之傷寒論目序有曰。

者三分有二。傷寒者十居其七。感往昔之淪喪。傷橫天之莫救。則凡傷

於風。傷於火。傷於暑。傷於燥與濕者。當可以類推矣。傷於寒者既能殺人。則凡傷於風。傷於火。傷於暑。傷於燥與濕者之並能殺人。亦大概可知矣。張氏既以治傷寒法開其

先。後之學者。至劉河間則闡明火症。至喻嘉言則補叙燥症。至清葉天士則更分晰暑濕兩症。其學說具足與張氏之傷寒論。互

相發明。而六氣之主治。幾於完備矣。惟傷風一症。向來尙缺專書。大都散見於各古籍者爲多。故語焉而未詳。擇焉而未精。即傷風一症之救療法。亦僅得黃帝內經所載風淫於內治以辛涼佐以苦甘之寥寥十數字奉以爲玉律金科。以外則僅如東一鱗。西一爪。有咄畧見吉光而已。是以傷風之門類。人每以外感輕病勿

暑視之。庸詎知傷風之能殺人。原與傷寒之能殺人。實無少差異耶。

昔莊子有云。大塊之噫氣。其名爲風。又曰。野馬也。塵埃也。萬物之以息相吹者也。故風之在天地間。原是陰陽摩盪之巨。

有噓植萬物之和風。即有戕害萬物之賊風。

故古人有云。風爲百病之長。戒以卜筮之邪。

氣。多從皮毛而入也。然風無定體。須分寒熱兩  
如天時寒冷。則風從寒化而成傷寒。天時  
炎熱。則風從熱化而爲溫病。更參以西洋天學。言  
空氣有冷熱相吸而成風。冬日之熱帶在南  
。故風從北吹向南去。是爲寒風。夏日熱帶

在北。故風從南吹向北去。是爲熱風。茲以南羣島而言。但有春夏而無秋冬。是周年之間。大抵寒風小而熱風多。故各病人之感受者。亦大抵寒風小而熱風多。

而熱風多。今茲之傷風咳嗽，即斷定爲感受熱風。當無疑義矣。自葉大士有外感溫熱篇刊出。其第

一語即曰。溫邪上受。首先犯肺。後賢吳鞠通因之作溫病條辨一書。將寒熱兩邪。分爲兩路分溝。寒邪直犯膀胱。自下受之。故惡寒發熱。以膀胱爲足太陽經。主毫毛一層故也。熱邪直犯肺。自上受之。亦惡寒發熱。以肺爲手太陰經。同主皮毛一層故也。膀胱爲寒水之府。以寒引寒。以類相從也。肺爲清金之藏。以金遇火。所謂

中其所畏也。按西醫言。肺質輕鬆。外有膜沫濡潤。以助呼吸。惟風火二氣。交煽於中。而肺體上之膜沫。遂被其熏灼。而成爲稠痰。治之不得其法。則稠痰塞滿於肺竅。而奄然告斃矣。否則膜沫被火灼至乾枯而亦斃矣。此傷風咳症之能殺人者大概如此。明乎此。當可以裁定其治法矣。自餘如有各

經兼見之症。但隨証施治。自罔有不愈者矣。要而言之。此本  
之傷風咳嗽。完全是感受熱風所致。又完全是肺  
金受熱邪切制之所致。記者謹以管見所及。聊爲抒發  
一二。以備僑胞諸君之研究。或可翼補助於萬一云爾。若謂記  
者身爲醫生。欲藉是以爲銜玉求售之地步。則殊失記者之本旨  
矣。

## 西電選譯

### 西方戰聞

十月廿一號倫敦來電云：比國英軍公文曰：全線上之德軍，皆被擊退。比軍現據於的尼伊巨羅運河之岸，其左翼則在荷國之邊。比軍已奪回尼詩勞、亞呂打、亞的占、伯冷及烏爾色五村之地。德人放水淹沒戰場，法軍冒險涉水，越過里士河，而建橋頭一處。英之第二軍翼故放人最猛之兵力，斷其交通之路。

一八號東方之法軍公文曰：法沙之軍已奪尼而越士。沙軍已逼於毋溫山徑。奪疎哥溫沙之城。於巨魯只越士之西。而進至毛勝哇河之南岸矣。敵軍在挪味峇沙之北者。盡向巨羅里窩共擒敵軍六千二百零九人。快炮一百六十九門云云。

●徐世昌就任後，又聘梁啟超爲高等顧問。  
●參戰督辦處權限組織，段已得如素願，故現着手準備辭總  
之職。錢能訓或田文烈當爲總理代理，曹汝霖辭職，同時  
參戰督辦處參贊，以當外交財政之要衝，又聞吳光新亦入  
處云。

●張作霖致電國務院。謂欲謀大局之統一。非以武力不可。西南有內訌。故當乘此機會。急圖解決之策云。一說謂徐昌就任後。即發表討伐南方令。

●紐約電駐美中國公使。因第四回自由公債募集之故。出場說。當日中國人穿中國服出席。聞應募額達美金一億零四十五十七萬四千四百五十元。

●北京之參議院選舉全院委員長。投票總數。共一百十票。

盛鐸得七十三號當選。

●陳光遠電京，謂安武軍將防地撤退，準備北歸，懇速派援。

●美國代理公使，訪陸外交總長，爲中國政府設立製藥公司銷售鴉片，與美國政府一千九百十二年對於和平會議爲中之保證理由相反，舉爲質問。

西電選譯  
西方戰聞

倫敦晚報來電云：比國英軍公文曰：全線上之德軍，其左翼則在荷蘭之岸，比軍現據於的尼伊巨羅運河之岸。已奪尼詩勞，亞呂打，亞的占，伯冷及烏爾色五村之放水流沒戰塲。法軍冒險涉水，越過里士河，而建橋英之第二軍擊敗敵人最猛之抵抗，斷其交通之路。而移過里士，其右翼已進至伯克矣。自十四號以來英軍六千二百零九人，快炮一百六十九門云云。

沙國戰聞

東方之法軍公文曰：法沙之軍已奪尼而越士。沙軍已逼山徑。奪疎哥溫沙之城。於巨魯只越士之西。而進至河之南岸矣。敵軍在挪味答沙之北者。盡向巨羅里窩軍則隨而追之云云。

## 報電

昌就任後，又聘梁啓超爲高等顧問。督辦處權限組織，段已得如素願。故現着手準備辭總。錢詒訓或田文烈當爲總理代理。曹汝霖辭職。同時督辦處參贊，以當外交財政之要衝。又聞吳光新亦入。

霖致電國務院。謂

約電駐美中國公使，因第四回自由公債募集之故，出場當日中國人穿中國服出席。聞應募額達美金一億零四十七萬四千四百五十元。

衆之參議院選舉今院委員長。投票總數。共一百十票。

得七十二當選

鴉片。與美國政府一千九百十二年對於和平會議爲中  
保證理由相反。舉爲質問。

英國北慕娘紅十字彩票出售廣告

啟者此種彩票係英國北慕娘戰時救濟會董事及紅十字會董事所組織者內容如左

(二) 每票售銀五元 (三) 州府通用銀

廿五巴仙撥充紅十字會

一 票十巴仙  
二 票四巴仙  
四 票一巴仙

餘三十五巴仙平均獎品二百份

(四)所有獎品給以三州府軍債票

底埠開彩開彩既畢則將中彩號數刊出

日截止售票

半票之人如其票獲中者亦

“  
(九)倘有事發生則由董事定奪

三二五萬元

如售至二十五萬元  
頭票則獲獎六萬二  
千五百元

星架坡滙豐銀行有實

娘亞庇埠紅十字彩票義務司理蝦城便得

北慕娘一千九百一十八年紅十字彩票幹事員  
核科希路  
啓全



啓者星架坡工部局員現欲招人投票承攬供給下列各欸與本局應用以一年爲期由一千九百一十九年正月一號起算

(一) 峇九及馬打俄轆機加修竿地板及屋頂瓦本地紅磚與白灰  
(二) 雜物  
(三) 木料  
(四) 油漆匠之貯物倉  
(五) 掃把  
(六) 屬於五金之材料鐵器  
(七) 工程師之器具房  
(八) 磚舖十敏士  
(九) 工部局石倉之連石壓石機  
(十) 起煤工程由船上起往煤氣廠之煤房  
(十一) 由浮羅免二號石山供給白石  
(十二) 由浮羅免二號石山供給白石  
(十三) 供給光面白石  
(十四) 供給白石與第一區及第二區  
(十五) 供給白石與第三區及第四區  
(十六) 供給白石粉交貯物倉  
(十七) 供沙交貯物倉  
(十八) 用以灑水道上之牛車黃牛車夫及牽水喉部物件之人力  
(十九) 用以運載貨物之牛車黃牛車夫(甲)由本局貨倉遷往  
(二十) (乙)由在第一第二分區之貨倉遷往  
(廿一) (丙)由在第三第四分區之貨倉遷往  
(廿二) (丁)由車裝載石條往監房  
(廿三) (戊)由化灰處運灰  
(廿四) 轆街牛車及酒水牛車所用之黃牛及車夫  
(廿五) 清道車所用之黃牛與車夫(甲)北部分區  
(廿六) (乙)南部分區  
(廿七) 清糞車及清攪掃車所用之黃牛及車夫  
(廿八) 建新坑渠  
(廿九) 供給樹乳貨物  
(三十) 供給地瀝青已蒸之吧麻油或別種含有地瀝青質之物料  
(卅一) 縫車號衣(甲)祇給材料黃白斜紋(乙)材料車衣服縫附  
(卅二) 屬品(鈕不在內)黃白斜紋衣裳及叻帽(丙)祇縫車呢絨  
黃白斜紋衫褲及叻帽  
靴與鞋  
(卅三) 供給藥料及外科器具  
(卅四) 內帳承辦各款詳細條目之票紙由本局夥件以一年及三年為期  
時候到本局司理員寫字樓領取每張收回印費五角  
外當交還各票面上書明承辦何款除第八款承辦磚廠十敏士之票  
定須於本月廿五號拜五日中午八號拜五日中午正午以前交來  
本局局員取票不以價低者便選辦全不取亦得  
英一千九百十八年十月九號  
星架坡工部局司理人保牙利士奉命代啟

石叻總匯新報刊 中華民國七年十月廿四日禮拜四 壬戌年九月二十日

香港銀行掛牌  
銀行兌現銀票  
壹百員貼銀行  
四十三員五角

[illegible]

▲九月廿一禮拜五輪船出口

[illegible]

由安南	約廿一到	永生元	庶吓立	由大年	約廿
由安南	約廿一到	黃昌元	立縣	由安南	約廿

[illegible]



















南北軍官忠告徐世昌之電文

消滯丸

此丸能消除五淋解  
濕毒長其元無虧之氣培  
其既耗之元無論新起  
久患之淋濁症依時服  
食兩日之內能使淋濁  
症消除有腫則退有病  
則止為解惡毒而扶元  
神之治五淋聖藥也

價目 大瓶銀壹元五毫  
小瓶銀八毫

總經理處  
石叻大馬路會豐商店

○遷舖廣告

照得治興隆車衣生理原在牛車水戲院直街門牌十一號今遷往戲院橋街門牌廿四號經營恐諸君光顧未週知故登報端通告此佈  
戊午年八月三十日  
治興隆謹啟

香港大馬路  
楊耀宗  
寶號  
西藥  
妙藥

專科  
實愈  
各症  
丸  
藥

凡治諸毒骨痛除毒腫痛腐爛殘危患毒

每樽五料二元

每樽一元九角 瘰癧

中西妙藥製成台外科離有大小膏症  
每筒七角半 五錢庄三角

痕癢諸般各症妙藥大樽四角小樽二角

鼎方憂未來之難初憂可疑之舉也難吉

貴重上等藥料監製大補腎部生氣血膏

木堂藥膠用茯苓龜鹿爲君加入三十餘

每盒一元五角

豐面石

上海第一冶金专科学校

而咳內傷  
咳經久不愈等症

盜汗皆可藥到病除每次

大約隔四打鐘服一次皆可

五歲以上小兒每服折

戒食太燥太寒及難消化之物  
(宜食猪肉牛肉鵪鶉蛋牛奶等物)

五

100

兜安氏秘製保腎丸

A black and white illustration of a man sitting in a chair, looking distressed with his hand to his forehead. The man is wearing a light-colored, long-sleeved shirt and dark trousers. He is sitting in a simple wooden chair. The background is plain white. The man's expression is one of worry or pain, with his hand pressed against his forehead. The style is a simple line drawing with some shading on the man's shirt and trousers.

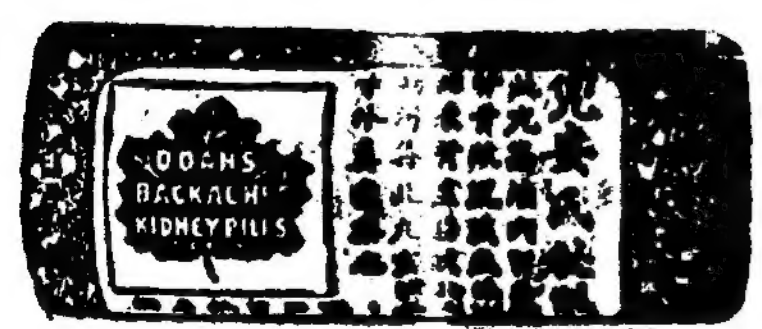
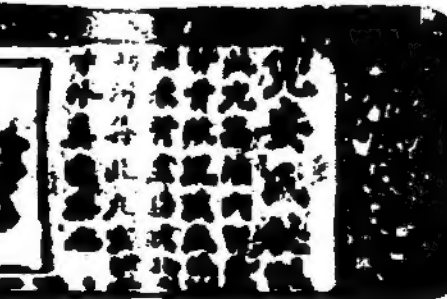
圖中寓意

腎居於背之兩旁 爲無數細濾管組織而成 血液通過 如水流行 無時或息 每二十四小時 必由此細濾管提出血中之污垢毒質 約五百餘微粒 輸入膀胱 而化爲小便也

誰無慾念 誰不操勞 有一過度 適足戕腎 腎弱則濾血之功用失序 遂致血中污毒積滯而發炎矣 況又有他病及舉動飲食之不適宜 亦足以弱腎者 如感冒寒熱 日晒夜露 喉核發炎 肺炎 嗜飲醇酒濃茶鹽水咖啡 食過多 奔跑失力 汽車電車之震顫 用力之過 婦女天癸將絕 時瘀血積滯而發炎 皆能致腎痛或刺痛 俯仰不舒 小便澀痛 小便赤熱 頻數 小便混濁而有渣滓 是皆內腎失司之徵也

內腎有一部分之發炎或阻塞 必碍濾血之功 則毒質尿酸 聚於血中 病患從此起 風濕痛 腎筋痛 腰痛 大脚瘋 神經痛 關節炎 神志昏惰 頭痛 頭眩 尿酸阻滯血脈 氣血不能流通 由是水腫 沙淋 石淋 心病等患畢集 戕賊內腎 而成致命之內腎病 普

通治療法 當內腎失司之時 在腎病未厲之前 宜有以防維之 兜安氏秘製保腎丸 乃大衆所許可 而用以治內病經驗之良藥也 有患者 盍請試



腎弱為患之最佳品







(續)

△ 表揚盛徳

診視無如病人膏肓群醫束手咸認爲不治之症後蒙友入蕭達璋周  
詠人前因小兒染有風痰抽搐之症萬分危險經遲延中西名醫就會  
鹿麗輝何配天蔡松華等共同介紹蕭達璋先生前來診視謂該症雖危  
尚有可救于是連服先生手訂之方藥數劑幸未決旬而病已霍然表  
天足見先生醫學高明大有奪天地造化之能力用特登報鳴謝並表  
揚先生之盛德與先生懸壺于吉寧街尾六十六號門牌寧遠堂藥料  
店內俾同僑君子或有患斯疾者知所問津焉

戊午年九月初十日 鄙人翁維偕友 蕭達璋 何配天 全啓  
周麗輝 蔡松華

丹戎巴葛 金聯盛 收買 金銀廣告

敝金聯成設於檳城吉田仔收買各款金銀並造拾  
足金條金葉紋銀發兌歷二十餘年爲各埠中外所信重  
茲欲利便光顧諸君起見特在新嘉坡丹戎巴葛電車路邊  
禮拜堂對面分設金聯盛支店即日開張出入價格  
尤爲招徠用特廣告以便交易焉  
民國七年十月廿二號  
檳城金聯成支店 金聯盛謹啓

**The Heung On Insurance Co., Ltd**  
(Incorporated in Hongkong.)  
(Branch Office) Nos. 58 & 59 MARKET STREET SINGAPORE Telephone No. 1255

:: 府政坡星時存元萬十金証保呈繳已 ::

本公司為利和權商業起見集合旅港僑商資本銀一百萬元在香港政府註冊並在本埠政府存案專保岸上屋宇傢私貨物及輪船來往貨物無水火損失之處所有辦理章程皆臻妥善賠償快捷遇事通融諸君賜顧請到**老北塞中街門牌五十八號五十九號樓**

上分局內面議格外歡迎

香港總局設在永樂街  
底龍代理 廣榮昌記號  
芙蓉代理 常和號  
太平代理 生理堂  
羅地代理 古打街  
吉隆坡代理 諧治街  
麻六甲代理 詩寧街  
新山代理 大詩街  
金寶代理 大狀師黃兆珪寫字樓  
吉隆坡代理 李禮英蔣蔚孫蔡恭園  
接理保險人 李子禮 蔣蔚孫 蔡恭園

協理人 **陳大奇** **黃文錫**

各埠分局代理太老不能盡錄  
電話 一一一五五

**駐叻司理人 黃君雅程守廷披**

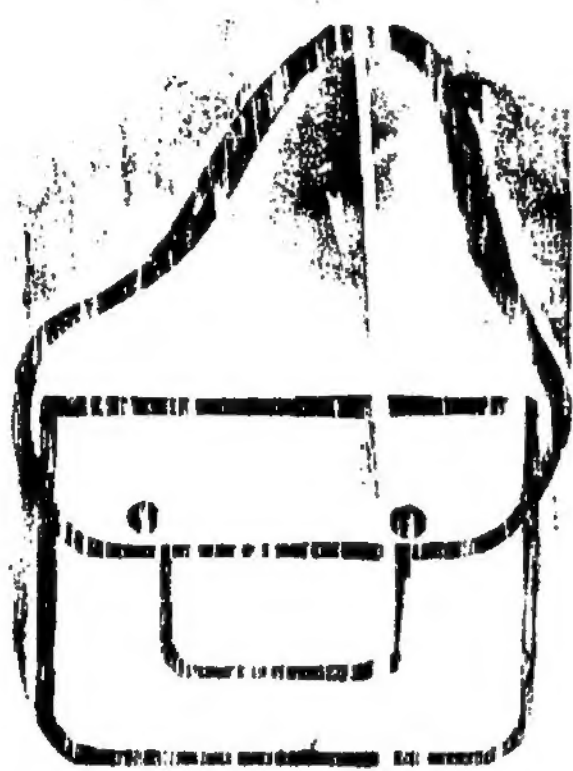
再本叻局為生意進行起見現特敦請 **順昌行**

**陳大奇** 君兼為本叻局協理以得幫同辦理保險事宜陳君對於保險業務歷有年所保險情形素稱熟諳誠實卓著遇事辦理更能格外通融務臻妥善如蒙惠顧請駕到 **十八間後順昌行**

與 **陳君** 接洽或移玉至本叻局面商便妥

戊午年二月十四日

輕便書囊  
布面皮鑲  
學生攜帶  
最爲便利



此囊有大小兩種。大者寬十二英寸。長九英寸。每箇鷹洋五角五分。小者寬十一英寸。長八英寸。每箇鷹洋四毫。蒙購一打以上者。照碼九五折。三打以上者。照碼九折。以示優異。所到無多。惠顧從速。此佈。

# IZAL

愛 一 除 風 工  
酒 切 本 咳 部  
治 微 坡 嗽 局  
疫 生 流 症 員  
藥 物 行 之 特  
水 且 現 傳 爲  
專 能 下 染 介  
殺 辟 傷 氣 紹



罐庄一五牙倫  
桶庄四十牙倫

新嘉坡牙直利有限公司謹啓

**GUTHRIE & Co., Ltd.**  
(Incorporated in Singapore.)

英京羅士露大醫生秘製強精補腎丸自出世以來久為社會稱許同胞樂用其治症之靈效收之速業經各國醫士保證誠療腎之良劑壯陽之珍品也患腎部各症者懇留意焉

一治心腎不交而有夜夢遺精與夫久洩斯玉關不閉或火柱骨倒膝臥厥冷及奔豚而腎氣上衝服此丸則命門火衰腎水不寒自無斯弊

一治精冷精稀水不成孕固闔內室子宮之虛冷尤關男子精血之虛寒一服此丸勝於魚鱉之益精鹿茸之煖腎不可不知

一治膀胱濕熱精瀝成淋積久成毒淋毒蘊始則溺管刺痛繼則丹田脹悶奄奄欲斃偷再服花柳剝伐之品則腎腑腐敗不堪宜服此丸水沾此患

一治腰部酸疼腿膝軟弱軀殼總乏軒昂之概步武必無穩健之容腎家受病宜乎有此類唐巫治服此丸以振之

一治脾氣弱飲食量減或鷄鳴泄瀉或積滯不消徒以健脾開胃之藥關之迄無見效惟服此丸則朝夕健啖脾胃安和屢試靈驗

一治婦女月事不調或黃如米泔凝結成塊或色水不止或赤白帶下先期後期過多過少陰門虛冷一服此丸則消除痼疾轉止廣充

一治老翁腎氣不納命門火衰夜多小便服此丸則潮盆澆覆精氣充固且可以老蚌生珠應驗無比

右列治症歷驗不爽至於服食之法每日三次每飯後吞服三粒便有殊功不燥不烈峻補中仍仍具沖和之質誠妙品也

羅士露補肺聖藥瓶樣圖式

羅士露補肺聖藥

此藥專治肺癆閉塞悶咳  
不已氣管發炎頑痰結  
哮喘生血肺病一切重症

WATERBURY  
Cough  
Remedy

John. Boston & Co.  
LONDON

肺爲司氣之官上達氣管下通心肝爲一身命脉之原呼吸出入之主  
要萬不能稍有損害而肺性亦最嬌嫩稍燥則見乾焦熱咳稍寒則痰  
停氣湧偶感冒山嵐障氣寒暑不止之邪氣即現症繁多哮喘咳  
嗽血而吐日久不治成癆疾日夜不能停聲於是氣不下行肺金  
日虛久日變爲勞損肺癰瘵血破金面色青黃陰潮熱萬病叢  
生莫能名狀卽蓋肺病總由肺熱壞而生此藥考訂精密確能與肺  
膜性質相宜傷者服此藥自能復元血傷者服此藥永無傷損誠肺  
藥中最一最善者也頭者習焉爲

（每瓶八角）（每打八元）

各埠  
店商均有發售

各埠  
經理  
金保會

堪羅會  
庇能中

南洋總代理  
 叻會豐商店  
 坤甸南安棧  
 棉蘭中法藥房  
 芙蓉錦綸泰號  
 泗水三昌公司  
 三寶壟中法藥房  
 泗水中華公司  
 暹羅漢昌藥房  
 安順漢昌藥房  
 馬六甲中法藥房  
 馬六甲中法藥房  
 太平會豐商店  
 吉隆坡五洲藥房  
 芙蓉隆公司  
 藥房  
 商店  
 商店



請 看 仰 光 永 安 堂 馳 名 各 藥

竊自商戰之風向各國智謀之士腦力精神愈用意妙  
事倍加靈驗之風向各國智謀之士腦力精神愈用意妙  
本主人有鑑于此爰將有益身心性命調護之也  
妙品確能果件超昇國之神物實重其格從端力  
然爭先購得美而挽和情亦屬振興國貨之一端也  
何致誤事美于外人而利權外溢故將數種臚列于  
后

逆氣上冲頭痛陰虛頭痛陽雷頭痛風痛及一切頭  
眩不論久昏頭痛等症即服一包無一失  
有水送服每瓶一包如一點鐘不效再服一包保  
愈如服不效原銀奉還 每包售十六錢

一萬金油

本堂獨得異訣秘製平  
安萬金油統治男婦老  
內外各科症或搽或  
食隨用得宜無病能  
扶正氣有病解邪驅  
性和功峻各藥其效  
名全球真行船乘車  
特為護身之寶也  
每樽 大五角六  
小二角

一之仙丹凡遇甘肅瘡瘡魚口便毒及脚癰疔泡腐肉  
爛皮一切無名腫毒久不收口小兒胎毒等症將此膏  
用棉花和敷于患處每日二次即拔毒止痛生肌過  
皮靈驗神速 每罐售銀二角八仙

此丹利用其薄統治傷寒中署霍亂吐瀉痧氣腹痛  
毒疫氣力金瘡毒不復水土氣脚腫乍寒乍熱頭痛  
急服之立愈久宜于咳嗽各症傷風咳嗽感寒咳嗽濕  
鬱咳嗽火邪咳嗽燥  
熱咳嗽痰咳咳嗽  
逆咳嗽任事過勞咳  
嗽酒色損傷傷咳新  
咳久咳喘急氣促百  
藥不效之重症服之  
更見奇效并能治外  
科各症刀傷跌打手  
足腫痛無名腫毒遠  
年脚巴濕水淋瀝  
生肌或食或貼各奏  
奇功即無病之人含  
或和食或貼各奏奇  
身攜帶益無窮敬告  
老舖仰光、十四街  
分局仰光街東街門  
電話一千三百三十一號  
郵箱二百五十六號

分售處  
石叻吉寧街杏生堂  
小坡大馬路萬川棧  
小坡火城杏和堂  
長泰街口萬川和  
損石街萬春堂



